



SƠN SÀN EPOXY TỰ PHẪNG BENZO

SELF-LEVELING EPOXY FLOOR BENZO

ĐẶC TÍNH FEATURES

Là loại sơn sàn epoxy hai thành phần được đóng rắn bằng amine. Sản phẩm có độ bám dính tốt trên nền lót, hệ sơn có tính tự san phẳng, màng sơn cứng, có khả năng kháng các loại hóa chất tốt, chịu mài mòn và va chạm cơ học.

It is a two-part epoxy floor paint cured with amine. The product has good adhesion to the substrate, the paint system is self-levelling, the paint film is hard, has good chemical resistance, and is resistant to abrasion and mechanical impact.

CÔNG DỤNG USAGE

Dùng làm lớp sơn phủ hoàn thiện cho nền bê tông đã sơn lót phù hợp như nhà xưởng, sàn công nghiệp, phòng thí nghiệm, bệnh viện, các nhà máy chế biến... Nơi yêu cầu bề mặt nền bằng phẳng, kháng hóa chất cao, chịu mài mòn và có tính thẩm mỹ.

Used as a finishing coat for primed concrete floors such as factories, industrial floors, laboratories, hospitals, processing plants... Places requiring a flat, highly chemical-resistant, abrasion-resistant and aesthetically pleasing surface.

MÀU SẮC COLORS

Bảng màu của Benzo, mã sản phẩm: SEF - ***

*Color catalogue of Benzo, product code: SEF - ****

THÔNG SỐ SẢN PHẨM SPECIFICATION

Thể tích chất rắn/Volume Solid: 93 ± 2 %

Tỷ trọng (hỗn hợp)/Density(mix): 1.4 - 1.6 kg/l

Các giá trị trên là giá trị cho những sản phẩm tiêu biểu, có thể thay đổi theo màu sắc.

The above values are for typical products, subject to change by color.

CHUẨN BỊ BỀ MẶT SURFACE PREPARATION

Nền cần xử lý chống thấm ngược trước khi đổ bê tông.

The foundation needs to be treated with reverse waterproofing before pouring concrete.

Nền bê tông đã đóng rắn ít nhất 28 ngày ở nhiệt độ 20°C độ ẩm dưới 80%. Độ ẩm nền bê tông dưới 5%. Nên sử dụng bê tông đạt MAC 250 trở lên.

The concrete base has cured for at least 28 days at a temperature of 20°C and the humidity is below 80%. The moisture content of the concrete foundation is less than 5%. It is recommended to use concrete that reaches MAC 250 or higher.

Bề mặt phải tương thích được xử lý mài phẳng sạch, khô, không còn dầu mỡ, bụi bẩn tạp chất và đã sơn lót phù hợp.

The surface to be treated must be clean, dry, free of grease, dirt and impurities and suitably primed.

DỤNG CỤ SƠN EQUIPMENTS

Bàn cào/bay, ru-lô gai (dùng để phá bọt).

Rake, trowel, spike roller (destroy air bubbles)

TỶ LỆ PHA MIXING RATIO

Khuấy đều phần A trước, sau đó cho phần B (đóng rắn) theo tỷ lệ 3A : 1B theo thể tích (xấp xỉ 4.6A : 1B theo khối lượng) vào khuấy kỹ lại.

Stir part A well first, then add part B (curing) at a ratio of 3:1 by volume (approx. 4.6A:1B by weight), stir thoroughly.

CHẤT PHA LOÃNG THINNER

Không yêu cầu pha loãng. Để rửa thiết bị dụng cụ dùng dung môi N809 Benzo.

No dilution required. To wash equipment and tools, use thinner N809

Sử dụng tốt nhất trong vòng 15 phút ở 30°C kể từ khi pha (sơn trong thùng).
Best used within 15 minutes at 30°C from mixing (paint in pail).

Thao tác trong 30 phút sau khi đổ sơn ra sàn.

Work within 30 minutes after pouring paint on the floor

Nhiệt độ càng cao sơn sẽ càng nhanh đông cứng lại.

The higher the temperature, the work life shorter

Nên bố trí phù hợp khi thi công vì sơn nhanh đông cứng.

Should be arranged appropriately when constructing because the paint hardens quickly.

Màng sơn ướt/Wet film thickness: 1 ~ 3 mm

Màng sơn khô/Dry film thickness: 1 ~ 3 mm

Khuyến cáo nên sơn 2 lớp/ Two coats are recommended.

Để giảm bong bóng khí và rủi ro bong tróc từ bề mặt nền, nên thi công trước một lớp sơn mỏng có độ dày khoảng 1 mm, sau khi kiểm tra đạt thì phủ lớp thứ 2, độ dày tùy yêu cầu từ khách hàng.

To reduce air bubbles and the risk of peeling off the surface, a layer of paint with a thickness of about 1 mm should be applied first, and after testing, apply a second layer, the thickness depending on the customer's request.

Độ phủ lý thuyết/Theoretical coverage: 1.06 L/m²/1mm

(1) Có thể thay đổi dựa trên đặc tính bề mặt, phương pháp sơn, độ dày sơn, và những yếu tố khác.
It can vary depending on surface characteristics, painting method, paint thickness, and other factors.

Nhiệt độ bề mặt Substrate temperature	15°C	30°C	40°C
Khô bề mặt, giờ Touch dry, hours	12	5	4
Khô để đi lên được (tối thiểu, giờ) Walk-on-dry, minimum	36	18	16
Khô để sơn lớp kế tiếp (tối thiểu/tối đa, giờ) Dry to over coat, min/max, hours	36/72	18/48	16/36
Khô hoàn toàn, ngày Full dry, days	7	3	2

(2) Bảng thông số được xác định tại DFT ~ 2 mm, thông gió. Thời gian khô sẽ bị ảnh hưởng bởi các yếu tố môi trường như nhiệt độ, độ ẩm, cũng như độ dày thi công.

The specification table is determined at a DFT ~ 2mm, with ventilation. The drying time will be influenced by environmental factors such as temperature, humidity, as well as the thickness of the application.

Bộ 17.5 lít : Phần A (Base) + Phần B (Hardener)

Set 17.5 litter: Comp A (Base) + Comp B (Hardener)

Bộ 5 lít : Phần A (Base) + Phần B (Hardener)

Set 5 litter: Comp A (Base) + Comp B (Hardener)

Sử dụng tốt nhất trong 12 tháng

Using within 12 months for best quality

Không nên thi công sơn trong điều kiện độ ẩm cao, sẽ dễ gây ra hiện tượng đỏ mặt, lốm đốm trên nền sơn và bong tróc.

Paint should not be applied in high humidity conditions, as it will easily cause Blushing & Blooming effects and blisters.

THỜI GIAN SỬ DỤNG
TIME FOR USING

ĐỘ DÀY MÀNG SƠN⁽¹⁾
FILM THICKNESS

ĐỘ CHE PHỦ⁽¹⁾
COVERAGE

THỜI GIAN KHÔ, PHỦ LỚP KẾ TIẾP⁽²⁾
DRY TIME, OVERCOATING⁽²⁾

BAO BÌ
PACKAGING

HẠN BẢO QUẢN
STORAGE PERIOD

Không nên thi công lớp sơn nếu bề mặt bị ướt, có xu hướng bị ướt hoặc thời tiết có xu hướng xấu đi.

Do not apply the coating if the substrate is wet, likely to become wet or the weather is clearly deteriorating.

Không nên thi công khi nhiệt độ dưới 15°C và độ ẩm tương đối lớn hơn 80%. Nhiệt độ bề mặt nền phải cao hơn ít nhất 3°C so với điểm sương để tránh ngưng tụ.

Do not apply when temperature is below 15°C and relative humidity above 80%. The surface temperature should be at least 3°C above dew point to prevent condensation.

Khi màng sơn chưa khô hoàn toàn thì không được tiếp xúc với hóa chất, hơi nước ngưng tụ và các va chạm cơ học.

The coating should not be exposed to chemicals, water or mechanical stress until fully dried.

Nên sử dụng máy khuấy để đảm bảo sơn được trộn đều.

A stirrer should be used to ensure the paint is mixed evenly.

Màng sơn Epoxy khi tiếp xúc trực tiếp ánh sáng mặt trời (UV) sẽ nhanh gây ra suy giảm các tính chất cơ lý hóa của màng sơn dẫn đến các hiện tượng như phai màu, phấn hóa...

Epoxy paint film, when exposed to direct sunlight (UV), will quickly cause a deterioration in the physical and chemical properties of the paint film, leading to phenomena such as fading, chalking, etc.

Trường hợp pha để dặm vá/thử nghiệm với lượng nhỏ có thể pha tỷ lệ theo khối lượng A/B ~ 4.6/1 (tỷ lệ chung, có thể thay đổi theo từng màu).

In case for repainting/testing with small amounts, mix the by weight ratio A/B ~ 4.6/1 (general ratio, depend on color).

Các thông tin trong bảng thông số kỹ thuật sản phẩm là những kiến thức tốt nhất của nhà sản xuất dựa trên các thử nghiệm và kinh nghiệm thực tế. Tuy nhiên trong thực tế sản phẩm thường được sử dụng ngoài tầm kiểm soát của nhà sản xuất, nên chúng tôi chỉ có thể đảm bảo chất lượng vốn có của sản phẩm. Nhà sản xuất có quyền thay đổi các thông số đưa ra mà không cần thông báo trước.

The information in the Technical Data Sheet is the best of knowledge from the Manufacturer give by testing and practical application. However, in the practice, the product is used out of our control, therefore we can only guarantee the inherent quality of the products. The manufacturer has the prerogative to change any specification without notice.

Bảng thông số kỹ thuật nên được tham khảo kết hợp với sự hướng dẫn của nhân viên kỹ thuật hãng sơn. Mọi chi tiết xin liên hệ website: sonbenzo.com

This specification sheet should be consulted in conjunction with the guidance of technical personnel. For more information, please contact the website: sonbenzo.com

TTT ban hành ngày 20 tháng 01 năm 2025

TTT issued on Jan 20, 2025

Bảng dữ liệu kỹ thuật này thay thế cho bảng dữ liệu kỹ thuật ban hành ngày 01.11.2024

The technical data sheet replaces the one issued on 01.11.2024

Sản phẩm của CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI - SẢN XUẤT TÂN TRƯỜNG THỊNH

62/1A đường Thới Tam Thôn 6, ấp 24, xã Thới Tam Thôn, huyện Hóc Môn, TP. Hồ Chí Minh, Việt Nam